

PROGRAMME DE LANGUE FRANÇAISE C 6 (2005-2006)

Codi : 22473

Professeurs : Mathilde Baron (K – 2018) / Claude Mestreit (K– 2017)

Langue française C6 : 4 crédits (2 CR pratiques/2 CR théoriques)**3 heures/semaine : lundi et mercredi : de 9h30 à 11 h.****Permanences :****M. Baron : Mercredi 11h-12h (mathildebaron@hotmail.com)****C. Mestreit : Lundi : de 11h. à 13 h.****Mardi : de 9h. à 11 h.****Mercredi : de 11h à 13 h.****I. Objectifs**

Envisagé du point de vue de la traduction, le cours de langue, centré sur les aspects discursifs, stylistiques et culturels de la langue et l'introduction à quelques variantes géographiques et sociales du français, s'organisera autour de deux grands axes :

1. Compréhension de documents écrits et de quelques documents audiovisuels

- une approche synthétique, globale et rapide
- une analyse minutieuse par unités de sens
- une analyse préparatoire au résumé et au commentaire de texte

2. Techniques d'expression

- écrite: différents types de discours
- orale: l'exposé

à partir de documents lus ou visionnés

II Contenus

Nous nous centrerons sur **les contenus** suivants :

1. Les aspects linguistiques analysés**Type de discours, cohésion et cohérence textuelle**

- le type de discours: descriptif, explicatif, argumentatif, narratif, injonctif
- la progression textuelle
- le réseau lexical et les anaphores
- les connecteurs logiques et distributifs

- la temporalité: connecteurs et temps verbaux

Les traces du scripteur / locuteur

- l' intentionnalité du discours
- les connotations, l'ironie
- la modalisation (principalement la probabilité)
- l'impersonnalisation

Le style et le registre

- les métaphores et autres figures de rhétorique
- les expressions figées
- les registres de langue

Les éléments culturels:

- les référents culturels d'un texte
- les palimpsestes culturels

2. Les thématiques privilégiées

Des thèmes d'actualité : la presse, la laïcité, la politique, etc.

II. Méthodologie

En classe:

- analyse de textes et de quelques vidéos
- des exposés

Travaux à rendre

- des résumés
- des commentaires de texte
- des travaux portant sur les types de texte étudiés: description, narration, argumentation

Evaluation :

A. Modalité contrôle continu :

1. **Revue de presse (calendrier à fixer)**
2. **Mercredi 8 mars :** « discussion » à faire à la maison
3. **Lundi 3 avril :** discussion et résumé (en classe)
4. **Mercredi 26 avril :** commentaire de texte (en classe)
5. **Lundi 8 mai :** devoir sur table sur la lecture d'un roman (en classe)
6. A rendre avant le **mercredi 17 mai :** relevé dans la presse française de **10 expressions figées** (suivant consignes du professeur)
7. **Mercredi 31 mai :** oral (en tandem) sur une deuxième lecture de la liste.

Les étudiants qui n'auront pas réalisé toutes les épreuves du contrôle continu et/ou n'ayant pas obtenu la moyenne (5/10) ne seront pas admis et devront se présenter à l'examen final du mois de juin (voir calendrier d'évaluations fixé par la Faculté)

B. Modalité examen final :

- **un compte-rendu oral** d'une 2ème lecture de la liste.
- **un résumé écrit.**
- **une réflexion critique** sur une question posée par le texte à résumer.

N.B. Nous vous rappelons que l'épreuve orale est **obligatoire** (sessions de **juin et de septembre**).

Epreuve orale de septembre :

- **lecture obligatoire** : Philippe Delerm, *Il avait plu tout le dimanche*, Folio n° 3309.

Liste de livres - C6 - Langue française (2005-2006)

Professeurs : M. Baron / C. Mestreit

1. Madeleine BOURDOUXHE, *La femme de Gilles*. Espace Nord n° 21, Labor.
2. Jean-Paul DUBOIS, *Une vie française*, Editions de l'Olivier, Le Seuil, Paris, 2004.
3. Marguerite DURAS, *L'amant*, les Editions de minuit.
4. Gustave FLAUBERT, *Madame Bovary*, Folio classique n° 3512
5. Romain GARY, *Lady L*, Folio n° 304.
6. Anna GAVALDA, *Je l'aimais*, Editions J'ai lu n° 6243
7. Eugène IONESCO, *Rhinocéros*, Folio n° 816
8. Jean-Claude IZZO, *Total Khéops*, Folio policier, n°194.
9. Sébastien JAPRISOT, *L'été meurtrier*, Folio n° 1296.
10. Joseph KESSEL, *L'armée des ombres*, Presses Pocket n° 2643
11. J.M.G. LE CLEZIO, *Mondo et autres histoires*, Folio n° 47.
12. Guy de MAUPASSANT, *Bel ami*, Folio classique n° 3227.
13. François MAURIAC, *Thérèse Desqueyroux*, Le livre de poche n° 138.
14. Amélie NOTHOMB, *Stupeur et tremblements*, Le livre de poche n° 15071

15. Amélie NOTHOMB, *La métaphysique des tubes*, Le livre de poche n° 15284.
16. Yasmina REZA, « *Art* », Ed. Albin Michel.
17. Jean-Paul SARTRE, *Le diable et le bon dieu*, Folio n° 869.
18. Georges SIMENON, *Le voyageur de la toussaint*, Folio n° 932.
19. Michel TOURNIER, *Le coq de bruyère*, Folio n° 1229.
20. Michel TOURNIER, *La goutte d'or*, Folio n° 1908.
21. Fred VARGAS, *Debout les morts*, Editions *J'ai lu*.